

*Comisión de Relaciones Exteriores*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

Guatemala, 14 de septiembre del año 2005

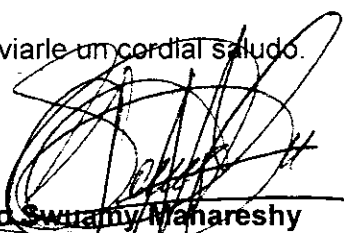
Licenciado  
Luis Eduardo López Ramos  
Dirección Legislativa  
Congreso de la República  
Su Despacho

Señor Director:

Respetuosamente, me permito hacerle entrega de los siguientes Dictámenes Favorables (en formato documental y digital) referentes a:

- ***“Nuevo Convenio Constitutivo del Centro de Coordinación para la Prevención de los Desastres Naturales en América Central –CEPRENAC–”***
- ***“Convenio entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de la República del Perú para la Protección, Conservación, Recuperación y Devolución de Bienes Culturales, Arqueológicos, Artísticos e Históricos Robados, Hurtados, Exportados, Importados o Trasferidos Ilícitamente”.***
- ***“Convenio entre la República de Guatemala y la República del Perú sobre Asistencia Judicial en Materia Penal”.***

Sin otro particular, me es grato enviarle un cordial saludo.

  
**Lic. Italo Swamy Mahareshy**  
**Donis Salvaterra**  
**Asesor**

3005

*Comisión de Relaciones Exteriores*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

**D I C T A M E N**

**HONORABLE PLENO:**

Con fecha 9 de febrero del año dos mil cinco, el Honorable Pleno del Congreso de la República conoció y remitió a la Comisión de Relaciones Exteriores, para su estudio y dictamen, la iniciativa con número de registro 3158 de Dirección Legislativa, presentada por el Organismo Ejecutivo a través del Presidente de la República, que dispone aprobar el *"Convenio entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de la República del Perú para la Protección, Conservación, Recuperación y Devolución de Bienes Culturales, Arqueológicos, Artísticos e Históricos Robados, Hurtados, Exportados, Importados o Trasferidos Ilícitamente"*, suscrito el veinticinco de agosto del año dos mil cuatro.

**ANTECEDENTES**

Guatemala es parte de la Convención de la UNESCO, de 1970, sobre las Medidas a Adoptarse para Prohibir e Impedir la Importación, Exportación, y Transferencia Ilícita de Bienes Culturales; de la Convención de la UNESCO, de 1972, sobre la Protección del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural; y de la Convención de San Salvador, de 1976, sobre la Defensa del Patrimonio Arqueológico, Histórico y Artístico de las Naciones Americanas.

*Comisión de Relaciones Exteriores*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

En 1977 Guatemala suscribió un Convenio de Intercambio Cultural con Perú, el cual contiene normas sobre Protección de Bienes Culturales.

El Convenio objeto de dictamen fue propuesto por Perú en 1998, considerando que el Convenio de 1977 no cubría adecuadamente los objetivos buscados conforme las Convenciones de UNESCO y la de San Salvador.

**DEL CONVENIO**

El Convenio busca la cooperación de ambos países para proteger y conservar sus patrimonios culturales, definiendo los bienes culturales, arqueológicos, artísticos e históricos y comprometidos a tomar acciones para alcanzar el objetivo propuesto.

**TRAMITE EN EL EJECUTIVO Y OPINIONES RECABADAS:**

El expediente en conocimiento del Congreso contiene cinco memorandums de la Dirección de Asuntos Jurídicos y Tratados, de fechas 13 de julio de 1999, 13 de agosto y 4 de diciembre de 2002, y 13 de agosto y 14 de diciembre de 2004. En estos memorandums el Ministerio de Relaciones Exteriores relata una negociación de seis años sin acompañar más documentación que una nota del Ministerio de Cultura y Deportes de fecha 3 de octubre de 2002.

Durante los seis años de negociación, el Ministerio de Relaciones Exteriores y el de Cultura y Deportes propusieron cambios y se hicieron también contrapropuestas por parte de Perú.

**CONSIDERACIONES GENERALES**

La Comisión de Relaciones Exteriores del Congreso considera, que el Convenio entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de la República del Perú para la Protección, Conservación, Recuperación y Devolución de Bienes Culturales, Arqueológicos, Artísticos e Históricos Robados, Hurtados, Exportados, Importados o Trasferidos Ilícitamente, es un instrumento adecuado

## *Comisión de Relaciones Exteriores*

*Congreso de la República*

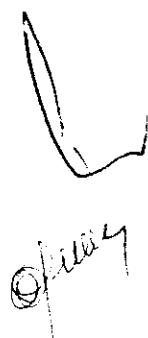
*Guatemala, C. A.*



de cooperación para la protección y conservación de los patrimonios culturales de Guatemala y Perú. Constituye además un medio de cumplir obligaciones constitucionales y legales de los gobiernos y compromisos internacionales asumidos por los gobiernos bilateral y multilateralmente.

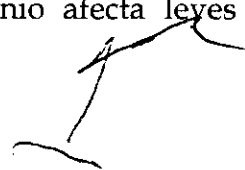
La Comisión de Relaciones Exteriores lamenta que un Convenio de esta naturaleza, entre dos países que necesitan y están interesados en la protección y conservación de su patrimonio cultural, tome seis años de negociación, siendo la mayoría de las propuestas y contrapropuestas que provocaron atrasos intrascendentes o negociadas con excesiva lentitud.

### **CONSIDERACIONES LEGALES:**

El artículo 149 y 151 de la Constitución Política de la República establece que Guatemala normará sus relaciones internacionales de conformidad con los principios, reglas y prácticas internacionales, con el propósito de garantizar el beneficio mutuo y equitativo entre los Estados, estableciendo asimismo que Guatemala mantendrá relaciones de amistad, solidaridad y cooperación con otros Estados, con el propósito de encontrar soluciones apropiadas a problemas comunes.

 El Convenio entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de la República del Perú para la Protección, Conservación, Recuperación y Devolución de Bienes Culturales, Arqueológicos, Artísticos e Históricos Robados, Hurtados, Exportados, Importados o Trasferidos Ilícitamente es acorde y conforme a dichos preceptos constitucionales y constituye un instrumento adecuado para cumplir con lo preceptuado sobre el patrimonio cultural en el artículo 60 de la misma Constitución y con las obligaciones asumidas en diversos instrumentos internacionales.

  
 El artículo 171 literales a) y l) numerales 1 y 3 Constitucional, establece que corresponde al Congreso aprobar los convenios antes de su ratificación, cuando afecten leyes vigentes y cuando obliguen financieramente al Estado, por monto indeterminado. Siendo que el Convenio afecta leyes vigentes al establecer



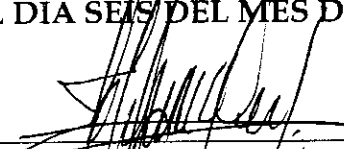
*Comisión de Relaciones Exteriores*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

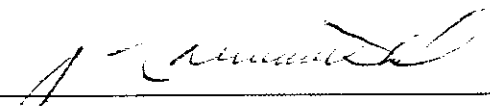
exoneraciones fiscales y requerirá obligaciones financieras indeterminadas, se considera que debe ser aprobada por el Congreso previo a su ratificación.

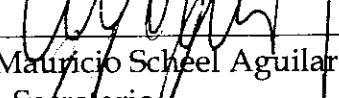
**CONCLUSIÓN:**


La Comisión de Relaciones Exteriores, en base a las consideraciones generales y legales expuestas emite **DICTAMEN FAVORABLE** al Convenio entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de la República del Perú para la Protección, Conservación, Recuperación y Devolución de Bienes Culturales, Arqueológicos, Artísticos e Históricos Robados, Hurtados, Exportados, Importados o Trasferidos Ilícitamente, para que conforme al artículo 171 literales a) y l) numerales 1 y 3, de la Constitución de la República, el Pleno del Organismo Legislativo decida sobre su respectiva aprobación.

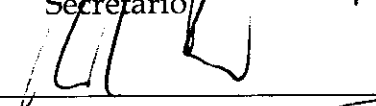
*Opiny*  
**DADO EN LA SALA DE LA COMISIÓN DE RELACIONES EXTERIORES  
DEL CONGRESO DE LA REPÚBLICA, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA,  
EL DIA SEIS DEL MES DE SEPTIEMBRE DEL AÑO DOS MIL CINCO**

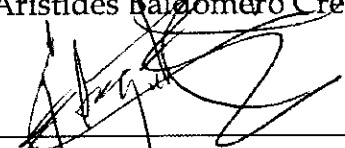
f)   
Antonio Arenales Forno  
Presidente

f)   
Julio Lowenthal Foncea  
Vicepresidente

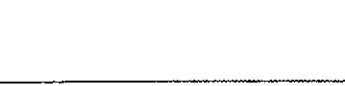
f)   
Ewald Mauricio Scheel Aguilar  
Secretario

f)   
Aristides Baldomero Crespo Villegas

f)   
César Emilio Fajardo Morales

f)   
César Fajardo Rodríguez

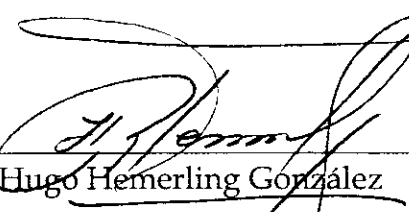
f)   
Conchita Mazariegos Tobías

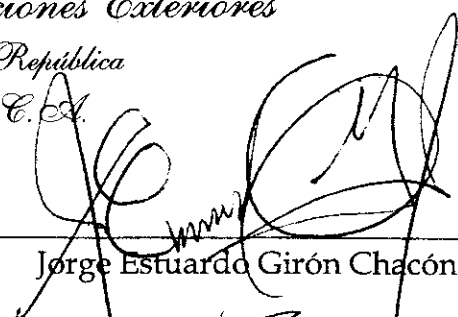
f)   
Edgar Leonel Rodríguez Lara

*Comisión de Relaciones Exteriores*

*Congreso de la República*


*Guatemala, C. A.*

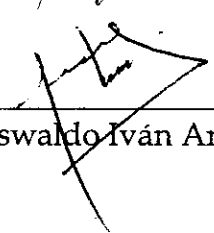
f)   
Hugo Hemerling González


f)   
Jorge Estuardo Girón Chacón


f)   
Mario Israel Rivera Cabrera

f)   
Nery Orlando Samayoa Barrios

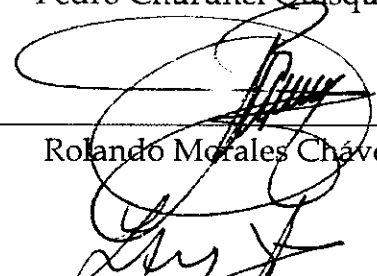
f)   
Obdulio Solórzano Montepeque

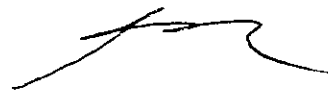
f)   
Oswaldo Iván Arévalo Barrios

f)   
Otoniel Fernández Escobar

f)   
Pedro Churunel Quisquina

f)   
Ricardo de La Torre Gimeno

f)   
Rolando Morales Chávez

f)   
Rubén Darío Morales

f)   
Zury Mayte Ríos Sosa

*Comisión de Relaciones Exteriores*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

DECRETO NÚMERO \_\_\_\_\_

**EL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA**

**CONSIDERANDO:**

Que la Constitución Política de la República de Guatemala establece que es obligación fundamental del Estado proteger el patrimonio cultural de la Nación, mismo que es compuesto por los bienes y valores paleontológicos, arqueológicos, históricos y artísticos del país; prohibiendo su enajenación, exportación o alteración.

**CONSIDERANDO:**

Que la Constitución Política de la República establece que Guatemala normará sus relaciones internacionales de conformidad con los principios, reglas y prácticas internacionales, con el propósito de garantizar el beneficio mutuo y equitativo entre los Estados, estableciendo asimismo que Guatemala mantendrá relaciones de amistad, solidaridad y cooperación con otros Estados, con el propósito de encontrar soluciones apropiadas a problemas comunes.

**CONSIDERANDO:**

Que es de vital importancia para la conservación del Patrimonio Cultural de Guatemala, unir fuerzas con otros Estados y facilitar el apoyo y cooperación para protegerse del robo, hurto y transferencia ilícitas de objetos que formen parte del patrimonio del país.

**POR TANTO:**

En ejercicio de las atribuciones que le confiere el artículo 171 literales a) y l) numerales 1 y 3, de la Constitución Política de la República de Guatemala.

*Comisión de Relaciones Exteriores*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

**DECRETA:**

**Artículo 1.** Se aprueba El Convenio entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de la República del Perú para la Protección, Conservación, Recuperación y Devolución de Bienes Culturales, Arqueológicos, Artísticos e Históricos Robados, Hurtados, Exportados, Importados o Trasferidos Ilícitamente, suscrito el veinticinco de agosto del año dos mil cuatro.

**Artículo 2.** El presente Decreto entrará en vigencia el día siguiente de su publicación en el Diario Oficial.

**PASE AL ORGANISMO EJECUTIVO PARA SU SANCIÓN,  
PROMULGACIÓN Y PUBLICACIÓN.**

**DADO EN EL PALACIO DEL ORGANISMO LEGISLATIVO, EN LA  
CIUDAD DE GUATEMALA EL DIA \_\_\_\_\_ DEL MES DE \_\_\_\_\_  
DEL AÑOS DOS MIL CINCO.**

*Quir*  
*HC*  
*Y. S. R.*  
*[Signature]*